



(English follows)

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint le formulaire ***Demande de laissez-passer***. Nous vous invitons à remplir et signer ce formulaire, et à nous le retourner, accompagné d'une copie de votre **certificat de naissance ou de votre baptistère et deux photos de vous-même ainsi que de votre conjoint(e)**. Veuillez consulter l'encadré ci-dessous pour connaître les spécifications photos.

Spécifications pour les photos :

- 2 photos en couleur prises au cours des six derniers mois;
- sur fond blanc;
- vue de face, des épaules à la tête (la tête doit être découverte);
- 50 mm sur 70 mm (2 po de large sur 2 3/4 po de haut) – applicable seulement pour photos imprimées sur papier photo.

Une fois reçue, votre demande sera analysée pour valider votre éligibilité au programme. Nous communiquerons ensuite avec vous pour vous donner la réponse.

Votre demande complétée peut être postée ou déposée en personne à l'adresse suivante :

Demande de laissez-passer
Parc national Forillon
122, boulevard Gaspé
Gaspé (Québec) G4X 1A9

Votre demande peut également être transmise par télécopieur au 418 368-6837 ou par courriel à l'adresse : forillon2011.info@pc.gc.ca.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez nous rejoindre au 418-892-6028 ou par courriel à forillon2011.info@pc.gc.ca.



Hello,

You will find enclosed a ***Pass Application*** form. We invite you to fill out this form and return it to us together with a copy of your **birth certificate or baptistery as well as two photos of yourself and your spouse**. Please see below for complete photo specifications.

Photo specifications:

- 2 colour photos taken in the past six months;
- against a white background;
- front view, from the shoulders up (head uncovered);
- 50 mm x 70 mm in size (2 in. wide x 2 3/4 in.) - for photos printed on photographic paper only.

Once we receive your application, it will be analysed to validate your eligibility for the program. We will then contact you to inform you of our response.

Once completed, the application may be mailed or delivered in person at the following address:

**Pass application
Forillon National Park
122, Gaspé Boulevard
Gaspé, QC G4X 1A9**

The application may as well be sent by fax at 418-368-6837, or by email at forillon2011.info@pc.gc.ca

For further information, you can contact us at 418-892-6028 or email us at forillon2011.info@pc.gc.ca.



N° du dossier : _____

SVP, écrire en lettres moulées.

SECTION 1 : Renseignements sur le demandeur (à remplir par les trois générations)

Nom de famille du demandeur _____		Prénom du demandeur _____	
Adresse de résidence (numéro, rue, appartement) _____		Municipalité _____	Province _____ Code postal _____
Numéro de téléphone domicile Autre numéro _____/_____/_____		Pays _____	
		Courrier électronique _____	
Date de naissance	Année	Mois	Jour
_____	_____	_____	_____
Sexe		Féminin <input type="checkbox"/>	Masculin <input type="checkbox"/>
Lieu de naissance (municipalité, province ou pays, si à l'étranger) _____		Nom et prénom du conjoint ou de la conjointe _____	

SECTION 2 : Renseignements sur les parents (à remplir par les 2^e et 3^e générations)

Nom de famille du père _____	Nom de famille de la mère (à la naissance) _____
Prénom du père _____	Prénom de la mère _____

SECTION 3 : Renseignements sur les grands-parents (à remplir par la 3^e génération)

Nom de famille du grand-père paternel _____	Nom de famille de la grand-mère paternelle (à la naissance) _____
Prénom du grand-père _____	Prénom de la grand-mère _____
Nom de famille du grand-père maternel _____	Nom de famille de la grand-mère maternelle (à la naissance) _____
Prénom du grand-père _____	Prénom de la grand-mère _____

À REMPLIR PAR TOUS LES DEMANDEURS - DÉCLARATION – Je déclare que toutes les informations contenues dans cette demande sont exactes.

Fait le Année Mois Jour Signé à (ville) Province

_____ _____ _____ _____ _____

Signature du demandeur

N. B. : La signature du parent est requise pour un demandeur de moins de 18 ans.

RAPPEL– Certificat de naissance au Canada – Ne pas oublier de joindre à la présente demande une copie du certificat de naissance de la personne admissible au laissez-passer.

Protection des renseignements personnels – Tous les renseignements personnels fournis dans ce formulaire de demande sont protégés et seront utilisés conformément à la **Loi sur la protection des renseignements personnels**.

Pour usage interne seulement

Demande acceptée refusée Signature _____ Date _____



Pass application

File number: _____

Please use block letters.

SECTION 1: Information about the applicant (to be completed by all three generations)

Applicant's family name _____		Applicant's first name _____	
Home address (number, street, apartment) _____		Municipality _____	Province _____ Postal code _____
Home phone number _____ Other phone number _____		Country _____	
Date of birth _____ Year _____ Month _____ Day _____		Sex Female <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/>	
Place of birth (municipality, province or country, if born abroad) _____		Spouse's family name and first name _____	
E-mail address _____			

SECTION 2: Information about your parents (to be completed by 2nd and 3rd generations)

Father's family name _____	Mother's family name (at birth) _____
Father's first name _____	Mother's first name _____

SECTION 3: Information about your grandparents (to be completed by the 3rd generation)

Paternal grandfather's family name _____	Paternal grandmother's family name (at birth) _____
Grandfather's first name _____	Grandmother's first name _____
Maternal grandfather's family name _____	Maternal grandmother's family name (at birth) _____
Grandfather's first name _____	Grandmother's first name _____

TO BE COMPLETED BY ALL APPLICANTS - DECLARATION – I declare that all the information contained in this application is true.

Made at Year _____ Month _____ Day _____ Signed at (City) _____ Province _____

Applicant's signature

N. B. : In the case of applicants under 18 years of age, the parent's signature is required.

REMINDER – Certificate of birth in Canada – Don't forget to include with this application form a copy of the birth certificate of the person eligible for a pass.

Protection of personal information – All the personal information provided on this application form is protected and will be used in compliance with the *Privacy Act*.

For internal use only

Application accepted Refused Signature _____ Date _____